

BKŚ.271.14.2018

### **Do wszystkich zainteresowanych**

Dotyczy postępowania pn.: „Przebudowa bieżni okrężnej 4-torowej o długości 400m w ramach realizacji zadania pn: Przebudowa bieżni okrężnej 4-torowej o długości 400m i boiska piłkarskiego treningowego na obiekcie sportowo rekreacyjnym oraz remont podłogi w hali sportowej w Radoszycach”

Zamawiający, Gmina Radoszyce, na podstawie art. 38 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U.2017 poz.1579 ze zm.) udziela wyjaśnień treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (SIWZ) w przedmiotowym postępowaniu w zakresie zapytań Wykonawców.

#### **Pytanie 1.**

Zamawiający przewiduje podbudowę betonowa pod nawierzchnie typu Sandwich. Chcieliśmy zwrócić uwagę na to iż pod większość takich nawierzchni stosowane są podbudowy asfaltowe rozkładane rozcieńczaczem w dwóch warstwach. Czy Zamawiający dopuści wykonanie podbudowy asfaltowej pod nawierzchnię poliuretanową ?

#### **Odpowiedź Ad 1.**

Zamawiający dopuszcza wykonanie podbudowy asfaltowej pod nawierzchnie poliuretanową. Jednocześnie Zamawiający informuje że wszelkie koszty związane z zamianą podbudowy pod nawierzchnię asfaltową muszą być skalkulowane i wliczone w cenę oferty.

#### **Pytanie 2.**

Projekt podaje, że na bieżnię ma być zainstalowana nawierzchnia pu typu NOVOFLOOR WS czyli nawierzchnię pu typu SANDWICH, która jest nieprzepuszczalna dla wody. Jednocześnie przedmiar podaje podbudowę z betonu jamistego, który jest przepuszczalny dla wody. Informujemy, że nawierzchnia pu typu SANDWICH winna mieć podbudowę nieprzepuszczalną dla wody tj. asfaltobeton lub beton lecz nie beton jamisty.

Beton jamisty stosowany jest jedynie jako podłoże pod nawierzchnie pu przepuszczalne dla wody , jak ma to miejsce aktualnie na przedmiotowym obiekcie, gdzie jest podbudowa z betonu jamistego oraz nawierzchnia pu typu NATRYSK, która jest przepuszczalna dla wody. Jeśli jest zamawiana nawierzchnia pu typu SANDWICH to konieczna jest zmiana podbudowy na beton nieprzepuszczalny dla wody klasy min. B15.

Jeśli zamawiana jest podbudowa z betonu jamistego to konieczna jest zmiana nawierzchni pu na typu NATRYSK.

W pierwszym postępowaniu przetargowym Zamawiający w odpowiedzi na wnioski i pytania podał, że zamawiany jest beton B25 ze zbrojeniem rozproszonym.

W związku z powyższym wnosimy o niezbędne stosowne korekty i jednoznaczne określenie technologii podbudowy i nawierzchni pu i udostępnienie dokumentacji projektowej uwzględniającej podbudowę betonową.

### Odpowiedź Ad 2.

Zamawiający dopuszcza wykonanie podbudowy asfaltowej pod nawierzchnie poliuretanową. Jednocześnie Zamawiający informuje że wszelkie koszty związane z zamianą podbudowy pod nawierzchnię asfaltową muszą być skalkulowane i wliczone w cenę oferty. Zamawiający podtrzymuje wykonanie projektowanej nawierzchni poliuretanowej.

### Pytanie 3.

Przedmiar podaje w poz. 10:

10	Wykonanie nawierzchni poliuretanowej typu Sandwich 10+	m <sup>2</sup>	2444.000	110.00
d.1	kalk. własna	3mm		

natomiast projekt podaje 2 rodzaje nawierzchni tj.

- na bieżnię nawierzchnię pu typu SANDWICH

- na obrzeżach i kostce:

proj. wylanie nawierzchni poliuretanowej typu NT na krawężnikach i kostce brukowej w 1m strefie bezpieczeństwa\* 253,32m<sup>2</sup>

W związku z powyższym wnosimy o stosowną korektę przedmiaru robót.

### Odpowiedź Ad.3.

Zamawiający podtrzymuje wykonanie na bieżni nawierzchni typu SANDWICH oraz wykonanie nawierzchni typu NATRYUSK na kostce brukowej oraz obrzeżach.

### Pytanie 4.

Przedmiar i projekt przewiduje demontaż istniejącej nawierzchni pu i podbudowy bieżni lecz nie przewiduje demontażu istniejących obrzeży betonowych i montażu nowych, co jest niezgodne ze sztuką wykonywania tego typu robót. Informujemy, że przy demontażu podbudowy z betonu konieczne jest usunięcie obrzeży i wykonanie nowych. W związku z powyższym wnosimy o stosowną korektę przedmiaru robót i projektu.

### Odpowiedź Ad 4.

Zamieszczony przedmiar robót jest elementem pomocniczym i nie powinien stanowić podstawy wyceny robót. Należy wykonać wszelkie niezbędne prace w celu realizacji inwestycji.

### Pytanie 5.

Projekt podaje wymagania dotyczące parametrów technicznych nawierzchni pu w sposób niezgodny ze aktualnymi standardami w branży i obowiązującą normą. Bez względu na rodzaj zamawianej nawierzchni pu, wytyczne dla wszystkich nawierzchni pu lekkoatletycznych są takie same.

Po pierwsze projekt podaje:

Parametry nawierzchni poliuretanowej typu WS:

NAZWA PARAMETRU	WARTOŚĆ
1. Tarcie ( opór poślizgu ), stopnie, PTV	≥ 83 ( stan suchy ) ≥ 58 ( stan mokry )
2. Wytrzymałość na rozciąganie, N/mm <sup>2</sup>	≥ 0,97
3. Wydłużenie podczas zerwania, %	≥ 49
4. Odporność na zużycie, Taber, g	≤ 3,02
5. Odporność po sztucznym starzeniu:	
a). Odporność na zużycie, Taber, mm	≤ 3,1
b). Zmiana barwy, stopnie skali szarej	4
6. Odporność po przyspieszonym starzeniu:	
a). Wytrzymałość na rozciąganie, N/mm <sup>2</sup>	≥ 0,90
b). Wydłużenie podczas zerwania, %	≥ 44
7. Amortyzacja, % ( 23 st. C )	≤ 42
8. Odkształcenie pionowe, mm ( 23 st. C )	≤ 2,6

Parametry nawierzchni poliuretanowej typu NT:

NAZWA PARAMETRU	WARTOŚĆ
1. Tarcie ( opór poślizgu ), stopnie, PTV	≥ 90 ( stan suchy ) ≥ 55 ( stan mokry )
2. Wytrzymałość na rozciąganie, N/mm <sup>2</sup>	≥ 1,07
3. Wydłużenie podczas zerwania, %	≥ 85
4. Odporność po sztucznym starzeniu:	
a). Odporność na zużycie, Taber, mm	≤ 4,0
b). Zmiana barwy, stopnie skali szarej	4
5. Amortyzacja, % ( 23 st. C )	≤ 44
6. Odkształcenie pionowe, mm ( 23 st. C )	≤ 1,2

Podane w projekcie parametry techniczne są niezgodnie z aktualną normą PN-EN 14877 – obowiązująca w Unii Europejskiej norma określająca wymagania dotyczące sportowych nawierzchni pu otwartych obiektów sportowych.

Poniżej przedstawiamy wymagania wg aktualnej normy PN-EN 14877:2014 dla nawierzchni pu.

Parametr	Wartość wymagana według normy PN-EN 14877:2014
Wytrzymałość na rozciąganie, N/mm <sup>2</sup> (MPa)	≥ 0,4
Wydłużenie podczas zerwania, %	≥ 40
Tarcie/opór poślizgu, stopnie PTV: - nawierzchnia sucha - nawierzchnia mokra	80÷110 55÷110
Przepuszczalność wody, mm/godz (dotyczy tylko wersji przepuszczalnej dla wody)	≥ 150
Odporność na zużycie/ścieranie aparatem Tabera, g	≤ 4
Odporność po przyspieszonym starzeniu: - wytrzymałość na rozciąganie, N/mm <sup>2</sup> - wydłużenie podczas zerwania, % - amortyzacja, % - multisport - lekkoatletyczna - odporność nawierzchni lekkoatletycznych na kolce: - wytrzymałość na rozciąganie po kolcach, N/mm <sup>2</sup> - zmniejszenie wytrzymałości, % - wydłużenie podczas zerwania po kolcach, % - zmniejszenie wydłużenia podczas zerwania, %	≥ 0,4 ≥ 40 35÷44 typ SA35÷44 35÷50 typ SA35÷50 ≥ 0,4 ≤ 20 ≥ 40 ≤ 20
Odporność po sztucznym starzeniu: - odporność na zużycie (ścieranie Tabera), mm - zmiana barwy, stopnie skali szarej	≤ 4 ≥ 3
Amortyzacja, %: - multisport	35÷44 typ SA35÷44
Odkształcenie pionowe, mm: - multisport - lekkoatletyczna	≤ 6 ≤ 3
Zachowanie się piłki odbitej pionowo: - piłka koszykowa, m/% (w stosunku do betonu) multisport	≥ 0,89/≥ 85

Powyższe dowodzi, że wymagane przez Zamawiającego parametry są niezgodne z aktualną normą PN-EN 14877:2014.

Projekt manipuluje parametrami podważając wytyczne normy tak aby pasowały tylko jednej nawierzchni, na podstawie której wyników badań określono wytyczne – nawierzchni NOVOFLOOR WS i NT, na podstawie których przygotowano projekt. Po drugie projekt podaje wytyczne dla nawierzchni niezgodnie z IAAF.

Informujemy, że dla nawierzchni lekkoatletycznych IAAF określił również wymagania dla uzyskania certyfikatu IAAF.

Poniżej przedstawiamy wymagania IAAF (International Association of Athletics Federations - pol. Międzynarodowe Stowarzyszenie Federacji Lekkoatletycznych – jedyna na świecie jednostka upoważniona do standaryzacji i certyfikacji nawierzchni lekkoatletycznych), których spełnienie skutkuje wydaniem certyfikatu IAAF PRODUCT CERTIFICATE (certyfikat IAAF dla nawierzchni):

parametr	wartość wymagana wg IAAF
Zmniejszenie siły (amortyzacja), %	35÷50
Odkształcenie pionowe, mm	0,6÷2,5
Tarcie (współczynnik tarcia)	≥ 0,5
Wytrzymałość na rozciąganie, Mpa	≥ 0,5
Wydłużenie, %	≥ 40

Powyższe dowodzi, że wprowadzone przez Zamawiającego wymagania dotyczące parametrów są niezgodne z wytycznymi IAAF.

Informujemy, że jeśli wg wyników badań (przeprowadzonych przez licencjonowane przez IAAF laboratorium) będą spełnione wg ww. tabeli wymagania to nawierzchnia otrzymuje certyfikat IAAF (Product Certificate), który jako jedyny uprawnia do stosowania nawierzchni na każdym stadionie lekkoatletycznym na całym świecie

Po trzecie projekt podaje:

wyniki z kompletnego raportu innego niezależnego akredytowanego przez IAAF laboratorium potwierdzające spełnienie wymaganych parametrów opisanych w tekście powyżej i badania uprawnionego laboratorium nawierzchni mineralno-gumowej spełniającej parametry: wskaźnik EOX ≤ 20 mg/kg; zawartość DOC ≤ 7mg/l.

Poniżej wymagania wg aktualnej normy DIN 18035-6:2014 dla bezpieczeństwa ekologicznego nawierzchni pu:

Parametr	Punkty odniesienia DIN 18035-6/7:2014
DOC 24 h*	Maks. 100/maks. 50mg/l
Ekstrakcja EOX	Maks. 100mg/kg
Ftalany mg/kg	brak
Chlorowane parafiny mg/kg	brak
Ołów (Pb)*	Maks. 0,025mg/l
Kadm (Cd)*	Maks. 0,005mg/l
Chrom całkowity (Cr)*	Maks. 0,050mg/l
Chrom VI (CrVI)*	Maks. 0,008mg/l
Rtęć (Hg)*	Maks. 0,001mg/l
Cynk (Zn) 24h*	Maks. 0,5mg/l
Cyna (Sn)*	Maks. 0,04mg/l
Zapach	nie wymagane
Stan zewnętrzny	nie wymagane

Powyższe dowodzi, że wymagane przez Zamawiającego parametry dot. bezpieczeństwa ekologicznego są niezgodne z aktualną normą DIN 18035-6:2014 – jedyna na świecie norma określająca maksymalne zawartości związków chemicznych.

Określenie wymagań dotyczących zamawianych produktów musi odnosić się do obiektywnie istniejących norm, do których mogą się stosować wszyscy producenci systemów nawierzchni pu.

Kuriozalnym jest stan rzeczy kiedy nawierzchnia pu typu zamawianego spełniająca wymagania normy PN-EN 14877:2014 i IAAF i DIN 18035-6:2014, akceptowana we wszystkich krajach Unii Europejskiej i dopuszczona na wszystkich stadionach na świecie, nie mogłaby być zastosowana w m. Radoszyce tylko z powodu określenia wymagań przez Zamawiającego niezgodnie z obowiązującymi normami i standardami w branży.

W związku z powyższym wnosimy o stosowną korektę i dopuszczenie nawierzchni poliuretanowych zamawianego typu posiadających:

- Wyniki badań na zgodność z normą PN-EN 14877:2014 (obowiązujące parametry nawierzchni pu)
- Certyfikat IAAF (Product Certificate)
- Wyniki badań na zgodność z normą DIN 18035-6:2014 (bezpieczeństwo ekologiczne – zawartość substancji chemicznych)
- Wyników badań WWA
- Atest higieniczny PZH
- Karta techniczna potwierdzona przez producenta
- Autoryzacja producenta nawierzchni poliuretanowej, wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tą nawierzchnię.

Zaznaczamy, że nie chodzi o to aby Zamawiający obniżył jakość zamawianej nawierzchni pu tylko o to aby opisał wymagania dotyczące nawierzchni w sposób zgodny z obowiązującą w Unii Europejskiej normą PN-EN 14877:2014.

Wyprzedzając ewentualne stanowisko Zamawiającego, że podane w projekcie wymagania są minimalne informujemy, że takie założenie jest błędne ponieważ wymagania muszą się odnosić do aktualnej normy dla nawierzchni pu a Zamawiający nie może stawiać się w roli decydenta ponad normą i wprowadzać innych niezgodną z nią wymagań.

### **Odpowiedź Ad.5**

Zamawiający informuje, iż zna zapisy normy PN EN 14877:2014. Jednocześnie informuje iż zapisy tej normy przewidują minimalne parametry jakie musi spełniać nawierzchnia poliuretanowa aby została dopuszczona do obrotu. Zamawiający ma prawo wymagania wyższych parametrów niż minimalne parametry normy. Zamawiający określając parametry kierował się podniesieniem jakości produktu a nie manipulowanie produktu. Zamawiający informuje iż na rynku jest więcej niż jeden producent spełniający określające parametry. Zamawiający podtrzymuje zapis iż nawierzchnia musi posiadać parametry określone w poniższej tabeli oraz dokumenty opisane w projekcie.

Wymagane dokumenty należy przedstawić przed podpisaniem umowy do akceptacji Zamawiającego:

1. Raport z badań przeprowadzonych przez specjalistyczne laboratorium (np. Labosport, ISA-Sport, ITB, Sports Labs Ltd lub inne) potwierdzające spełnienie stawianych wymagań oraz zgodność z normą PN-EN 14877:2014

2. Aktualny Raport z badań przeprowadzonych przez specjalistyczne laboratorium (np. ITB, Labosport, ISA-Sport, Sports Labs Ltd lub inne) potwierdzające spełnienie stawianych wymagań oraz zgodność z normą PN-EN 14877:2014 dla oferowanego systemu warstwy stabilizacyjnej
3. Atest Higieniczny PZH dla oferowanego systemu nawierzchni sportowej
4. Badania określające bezpieczeństwo ekologiczne ( WWA oraz metale ciężkie )
5. Badania określające wskaźniki DOC i EOX dla oferowanego systemu nawierzchni
6. Karta techniczna zawierająca parametry oferowanej nawierzchni podbita i podpisana przez producenta oferowanego systemu
7. Aktualny Certyfikat IAAF dla oferowanego systemu nawierzchni
8. Autoryzacja producenta nawierzchni poliuretanowej, podbitą i wystawioną dla wykonawcy na realizowaną inwestycje wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tę nawierzchnie
9. Atest Higieniczny PZH dla oferowanego systemu warstwy stabilizacyjnej

**Pytanie 6.**

Proszę o potwierdzenie, że nawierzchnia pu ma być w kolorze ceglasto-czerwonym.

**Odpowiedź Ad 6.**

Tak. Nawierzchnia poliuretanowa ma być wykonana w kolorze ceglastym.

**Pytanie 7.**

W związku z nieuczciwymi praktykami stosowania do wierzchniej warstwy nawierzchni sportowej pu granulatów z recyklingu barwionych powierzchniowo, proszę o potwierdzenie, że Zamawiający wymaga wykonania wierzchniej warstwy nawierzchni sportowej pu zgodnie z technologią przy użyciu granulatu EPDM z pierwotnej produkcji i nie dopuszcza stosowania barwionych granulatów z recyklingu.

**Odpowiedź Ad 7.**

Zamawiający nie dopuszcza zastosowania granulatu z recyklingu.

**Pytanie 8.**

Proszę o potwierdzenie, że za termin zakończenia robót budowlanych uznaje się datę pisemnego zgłoszenia wykonawcy Zamawiającemu zakończenia robót.

### **Odpowiedź Ad 8.**

Termin zakończenia robót budowlanych to dzień odbioru wykonanych robót przez Zamawiającego.

### **Pytanie 9.**

Proszę o potwierdzenie, że obmiar robót jest zgodny z udostępnionym przedmiarem robót.

### **Odpowiedź Ad 9.**

Zamieszczony przedmiar robót jest elementem pomocniczym i nie powinien stanowić podstawy wyceny robót. Należy wykonać wszelkie niezbędne prace w celu realizacji inwestycji określone w dokumentacji projektowej.

### **Pytanie 10.**

Proszę o potwierdzenie, że Zamawiający poza wykazanymi powyżej uwagami, udostępnił całą dokumentację projektową, techniczną niezbędną do wykonania przedmiotu zamówienia oraz że dokumentacja ta jest kompletna i odzwierciedla stan faktyczny w zakresie warunków realizacji zamówienia, zaś brak jakichkolwiek dokumentów istotnych dla oceny warunków realizacji Inwestycji nie obciąża Wykonawcy.

### **Odpowiedź Ad. 10**

Prace należy wykonać zgodnie z załączoną dokumentacją.

### **Pytanie 11.**

Proszę o potwierdzenie, że Zamawiający dysponuje wszelkimi wymaganymi prawem decyzjami administracyjnymi oraz uzgodnieniami niezbędnymi w celu wykonania zamówienia, które zachowują ważność na okres zgodny z wymaganym terminem realizacji, a skutki ewentualnych braków w tym zakresie nie obciążają Wykonawcy.

### **Odpowiedź Ad 11.**

Tak. Na realizację w/w inwestycji zamawiający uzyskał pozwolenie na budowę.

### **Pytanie 12.**

Projekt umowy § 20 pkt 2 2) c) podaje okoliczności zmiany umowy w zakresie zmiany terminu wykonania zamówienia:

szczególnie niesprzyjających warunków atmosferycznych (długotrwałe - powyżej 10 dni silne mrozy poniżej 15°C, ulewne i długotrwałe ulewne deszcze, ponad normowe opady śniegu, długotrwałe - powyżej 10 dni wysokie temperatury powyżej 30°C) uniemożliwiające prowadzenie robót budowlanych z zachowaniem wymaganej technologii, przeprowadzanie prób i sprawdzeń, dokonywanie odbiorów, o ile nie dało się tego przewidzieć i / lub wykonać w innym terminie,



Powyższy zapis nie przewiduje zmiany umowy w zakresie zmiany terminu zakończenia realizacji w przypadku **wystąpienia możliwych do przewidzenia niekorzystnych warunków atmosferycznych uniemożliwiających wykonanie przedmiotu umowy zgodnie z technologią bez ograniczenia jw.** Dotyczy to szczególnie nawierzchni poliuretanowej, do instalacji której wymagane są rygorystyczne warunki atmosferyczne. Stwierdzamy, że zachodzi niebezpieczeństwo, że jeśli wystąpią warunki atmosferyczne możliwe do przewidzenia jak np. opady atmosferyczne, nieodpowiednia wilgotność powietrza, nieodpowiednia temperatura powietrza, nieodpowiednia temperatura podłoża, mokre podłoże (nie wpisujące się w ograniczenia projektu umowy – ww.), które wg technologii zamawianych robót uniemożliwiają ich wykonywanie to wykonawca nie będzie miał możliwości zmiany terminu wykonania robót – taka sytuacja jest niedopuszczalna gdyż jest wyjątkowo krzywdząca dla wykonawcy.

Zamawiający w sposób niefortunny ogranicza warunki atmosferyczne określeniem – niemożliwe do przewidzenia. Takie określenie jest nieprecyzyjne ponieważ Zamawiający może stwierdzić, że możliwe było do przewidzenia występowania nieodpowiedniej temperatury powietrza, nieodpowiedniej wilgotności powietrza, opadów atmosferycznych oraz zbyt silnego wiatru.

Należy obiektywnie stwierdzić, że warunki atmosferyczne są zmienne i niezależne do wykonawcy i wykonawca nie może ponosić odpowiedzialności za brak możliwości wykonywania robót zgodnie z technologią, co powoduje wydłużenie terminu wykonania robót. Wystarczy, że będą występować warunki atmosferyczne uniemożliwiające prowadzenie robót zgodnie z technologią to Wykonawca nie będzie mógł wydłużyć terminu realizacji – taki zapis powoduje, że wykonawca ma odpowiadać za czynniki od niego obiektywnie niezależne.

Konieczne jest takie opisanie warunków obiektywnie niezależnych od wykonawcy aby nie powodowały dla niego niekorzystnej sytuacji. Powyższe jest niezbędne dla zapewnienia wykonawcy możliwości zmiany terminu wykonania robót w przypadku ww. okoliczności, sytuacji od niego obiektywnie niezależnych.

W związku z powyższym wnosimy o korektę ww. cytowanego punktu umowy na:

**niesprzyjających warunków atmosferycznych uniemożliwiających prowadzenie robót budowlanych z zachowaniem wymaganej technologii, przeprowadzanie prób i sprawdzeń, dokonywanie odbiorów.**

### **Odpowiedź Ad 12.**

Zamawiający nie przewiduje zmiany umowy w zakresie zmiany terminu wykonania zamówienia w przypadku korzystnych warunków atmosferycznych. Możliwe do przewidzenia niekorzystne warunki atmosferyczne nie stanowią podstawy do zmiany terminu wykonania.

**BURMISTRZ**  
*mgr Michał Pękala*